



St.Petersbourg Centre for Oriental Studies

Центр "Петербургское Востоковедение"

聖彼得堡東方學中心

ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

聖彼得堡東方學通報

St.Petersbourg Journal
of Oriental Studies

выпуск 1

volume 1

Издательско-Коммерческая Фирма
"ВОДОЛЕЙ"

Санкт-Петербург

1992

Альманах "Петербургское Востоковедение" издается по мере накопления материала, но не реже двух раз в год. Центр "Петербургское Востоковедение" выражает признательность фирме "ИНТ" за помощь в подготовке настоящего выпуска альманаха.

Редакция: И.Алимов (редактор-составитель)
Roger T.Ames (University of Hawaii, USA)
Stephen H.West (University of California, USA)
М.Родмонов (Музей Этнографии им.Петра Великого)

Над выпуском работали: С.Сухачев, А.Ланьков, Н.Гурова,
О.Трофимова, Д.Ильин

Адрес для корреспонденции:
199034 Санкт-Петербург
Университетская наб.3
Музей Этнографии
им.Петра Великого
И.Алимов

Contact address:
Igor A.Alimov
Peter The Great Museum
of Ethnography
3 Universitetskaya nab.
St.Petersbourg 199034

tel: (812) 218 43 77
fax: (812) 218 08 11

Публикуемые материалы подвергаются исключительно техническому редактированию. Центр приносит свои извинения за недостатки настоящего издания.

- © Центр "Петербургское Востоковедение", 1992
- © St.Petersbourg Centre for Oriental Studies, 1992
- © 聖彼得堡東方學中心, 1992
- © И.Алимов, составление, 1992

☞ All rights reserved ☜

ISBN 5-87852-010-9

ОТ ИЗДАТЕЛЕЙ

Настоящим выпуском мы открываем новое периодическое издание - альманах "Петербургское Востоковедение". Название это не должно соотноситься только с географией, но, скорее, с культурной традицией петербургской востоковедной науки, с ее преимущественным обращением непосредственно к источнику, к тексту. Лучшим работам ученых петербургской школы всегда было свойственно глубокое проникновение в иную культуру, не столько интерпретация уже известного, сколько богатая переводческая деятельность и введение в научный оборот новых материалов, неизбежно уточняющих картину нашего знания; не беглый обзор источников, но тщательное их изучение (с обязательным вниманием к текстологии, с любовью к комментарию). Именно эти, лучшие черты петербургской научной мысли нам хотелось бы сохранить и приумножить, именно для этого, а равно и для распространения научных, подлинных знаний о культурах стран Востока и учреждаем мы альманах.

Мы рады всякому сотрудничеству, идущему на пользу отечественной науке, и благодарны всем тем, кто принял участие в подготовке и выпуске в свет настоящего издания.

ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

ВЫПУСК ПЕРВЫЙ

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ И ПЕРЕВОДЫ

И.В.Мельникова

Стилизация и "высокий стиль" (японская повесть XVIII в.
"Нисияма-моногатари")

5

Такэбэ Аятари

Повесть западных гор. (Нисияма-моногатари).
Пер.И.В.Мельниковой

12

И.А.Алимов

"Шихуа отшельника Лю-и" Оуян Сю

64

Оуян Сю

Шихуа отшельника Лю-и. Пер.И.А.Алимова

77

M.Rodionov

The Ibex Hunt in Hadramawt today

104

М.Е.Кравцова
Жизнеописание - "Ле чжуань" -
художественная история или историческая проза ?

113

Жизнеописание Чжан Хуа

141

Жизнеописание Шэнь Юэ

158

Жизнеописание Ван Жуна и Се Тяо

168

В.М.Рыбаков
Танское законодательство о преступлениях
против имущества

185

Е.А.Торчинов
Из китайской классической поэзии:
Цзя И, Чжан Хэн, Сунь Чо, Тао Цянь

224

ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ И ИСТОРИОГРАФИЯ

Л.В.Сторчевой
"Янь-цзы чунью": введение в изучение текста

239

K.Alexeev, K.Yachtov
The J.Kowalewski's collection
of Chinese, Manchu, Mongolian and Tibetan books in Vilnius

301

А Р Х И В

М.Ф.Чигринский
К истории статьи Н.И.Конрада
"Синолог из Оптиной пустыни"

339

Н.И.Конрад
Синолог из Оптиной пустыни

345

Лаборатория Теории и Истории Культуры
Информационный бюллетень

363